



www.comedievalence.com  
direction : Richard Brunel



# Les Sonnets de Shakespeare

Shakespeare / Pascal Collin / Fred Fresson /  
Norah Krief / Richard Brunel

CRÉATION À LA COMÉDIE DE VALENCE - DÉC. 2014



TOURNÉE 2016-2017

30 sept. 2016 – La Halle aux grains, Scène nationale de Blois  
14 oct. 2016 – Théâtre de l'Agora, Scène nationale d'Évry et de l'Essonne  
04 > 06 janv. 2017 – Le Quartz, Scène nationale de Brest  
11 & 12 janv. 2017 – ONYX-La Carrière, Saint-Herblain  
20 janv. 2017 – Le Rive Gauche, Saint-Étienne-du-Rouvray  
23, 24 & 26 janv. 2017 – Scène nationale 61, Alençon & Flers  
09 fév. 2017 – Les Treize Arches, Scène conventionnée de Brive  
15 & 16 fév. 2017 – La Renaissance, Oullins Lyon Métropole  
09 & 10 mars 2017 – Théâtre Joliette-Minoterie, Marseille

SPECTACLE DISPONIBLE EN TOURNÉE SAISON 2017-2018

## CONTACT PRODUCTION

Isabelle Nougier : +33 4 75 78 41 71 / +33 6 12 81 23 87

[isabellenougier@comedievalence.com](mailto:isabellenougier@comedievalence.com)

## CONTACT PRESSE / COMMUNICATION

Coline Loger : +33 4 75 78 41 77 / +33 6 03 43 77 21

[colineloger@comedievalence.com](mailto:colineloger@comedievalence.com)



Photographie © Jean-Louis Fernandez



www.comedievalence.com  
direction : Richard Brunel

# Les Sonnets de Shakespeare

Textes **William Shakespeare**  
Traduction, adaptation **Pascal Collin**  
Composition et direction musicale **Frédéric Fresson**  
Direction artistique **Richard Brunel**

Chant **Norah Krief**  
Batterie, percussions, voix **Philippe Floris**  
Piano, voix **Frédéric Fresson**  
Basse, voix **Philippe Thibault**

Son **Olivier Gascoin**  
Lumière **Kévin Briard**  
Costumes **Éric Massé**  
Coaching vocal **Myriam Djemour**  
Réalisation costumes **Dominique Fournier**

Remerciements à **Marc Lainé** et **Olivier Balazuc**

Production de la création 2014 et production déléguée **La Comédie de Valence**,  
**Centre dramatique national Drôme-Ardèche**, coproduction compagnie **Les Sonnets**

Création 2001 sous la direction artistique **Éric Lacascade** produite par le CDN de Haute Normandie – **La Comédie de Caen** avec le soutien de la **CAMAC** et de la **SPEDIDAM**.

Re-création à **La Comédie de Valence** en décembre 2014

## TOURNÉE 2016-2017

30 sept. 2016 – La Halle aux grains, Scène nationale de Blois  
14 oct. 2016 – Théâtre de l'Agora, Scène nationale d'Évry et de l'Essonne  
04 > 06 janv. 2017 – Le Quartz, Scène nationale de Brest  
11 & 12 janv. 2017 – ONYX-La Carrière, Saint-Herblain  
20 janv. 2017 – Le Rive Gauche, Saint-Étienne-du-Rouvray  
23, 24 & 26 janv. 2017 – Scène nationale 61, Alençon & Flers  
09 fév. 2017 – Les Treize Arches, Scène conventionnée de Brive  
15 & 16 fév. 2017 – La Renaissance, Oullins Lyon Métropole  
09 & 10 mars 2017 – Théâtre Joliette-Minoterie, Marseille

SPECTACLE DISPONIBLE SAISON 2017-2018

# EXTRAITS DES SONNETS DE SHAKESPEARE

ADAPTATION PASCAL COLLIN

**Quand je vois** chaque chose atteindre sur la terre  
L'état de perfection le temps d'un bref instant,  
Que les hommes croyant jouer sur la grande scène  
Ont déjà leur destin inscrit dans les étoiles...

Quand je vois l'homme vivre et croître comme l'herbe  
Cajolé désolé par le même ciel  
Gonflé de jeune sève et jaunir aussitôt  
Chassant le souvenir de la belle saison

Alors l'idée de cette éternelle inconstance  
Me fait te voir encore plus riche de jeunesse  
Quand le temps gaspillé fauteur de pourriture  
Fait plonger tes jours clairs dans une nuit sordide...

Alors je fais la guerre au temps puisque je t'aime  
Et ce qu'il prend de toi je te le restitue.

**Fatiguée** de ce monde je demande à mourir,  
lassée de voir qu'un homme intègre doit mendier  
quand à côté de lui des nullités notoires  
se vautrent dans le luxe et l'amour du public,  
qu'on s'amuse à cracher sur la sincérité,  
que les places d'honneur sont pour les plus indignes,  
qu'on offre des corps vierges à des désirs brutaux,  
qu'on couvre d'infamies le juste diffamé,  
qu'un fort devienne infirme au pouvoir du difforme,  
que l'art est bâillonné sous un règne arbitraire,  
que des singes en docteurs décident du génie,  
qu'un être simple et vrai est traité de stupide,  
que le bien asservi est esclave du mal...

Fatiguée de tout ça, je veux quitter ce monde  
sauf que si je me tue, mon amour sera seul.



www.comedievalence.com  
direction : Richard Brunel

**Ton amour, ta tendresse** effacent le vulgaire  
Emblème du scandale imprimé sur mon front  
Qu'on dise alors de moi bien ou mal je m'en fous  
Si tu blanchis mon vice et dores ma vertu

Tu es pour moi le monde et je veux que ta bouche  
Elle seule prononce ou ma chute ou ma gloire.  
Tu es pour moi l'unique, aucun autre ne peut  
Changer ma soif du pire en désir du meilleur.

J'ai jeté dans l'abîme l'écho des autres voix,  
Des flatteurs des critiques et comme le serpent  
Sur la pierre endormie je suis sourde aux rumeurs  
Je suis sourde aux clameurs...

Ecoute bien je suis fière de mon mépris  
Car tu plonges en mon sein de si fortes racines  
Que le reste du monde est pour moi comme mort.



Photographie © Jean-Louis Fernandez



## ENTRETIEN AVEC NORAH KRIEF

### **Ta rencontre avec les Sonnets ?**

En 1999, je jouais *Henri IV* de Shakespeare au Festival d'Avignon, un spectacle mis en scène par Yann-Joël Collin qui durait huit heures. J'y chantais déjà trois sonnets de Shakespeare : *Honte à toi*, *Quand je vois chaque chose* et *Ce n'est pas des étoiles que vient ma raison*. C'est Frédéric Fresson, que j'ai rencontré sur ce spectacle qui en a composé la musique. J'avais envie de chanter depuis longtemps. J'avais le désir de m'adresser aux gens, j'étais à un moment de mon parcours où j'avais envie d'être en confrontation directe avec le public, d'être vraiment dans un dialogue avec eux. Être dans ce rapport là m'a beaucoup fait évoluer quand j'ai travaillé au théâtre par la suite.

### **Pourquoi y revenir aujourd'hui ?**

Parce que j'ai la possibilité de poursuivre ce travail grâce à La Comédie de Valence. Je fais partie du collectif artistique et je voulais revenir sur ces sonnets qui sont essentiels. Ils racontent toute la vie de l'homme qu'était Shakespeare. Ils nous parlent profondément. Son propos sur le temps qui passe, l'âge, la vieillesse, est extrêmement universel, mais aussi sur l'art, l'écriture, l'auteur lui-même qu'était William Shakespeare, sur sa vie intime, bouleversante parce qu'elle n'était pas satisfaisante. Shakespeare est très lucide et cynique sur le monde. Ainsi dans *Fatigué*, un des sonnets les plus politiques, il dénonce toutes les injustices qu'il peut y avoir, même sociales, personnelles ou affectives : « *Lassé de voir qu'un homme intègre doit mendier qu'on s'amuse à cracher sur la sincérité* ».

### **En quelques mots, peux-tu nous raconter ces *Sonnets* ?**

Le recueil, à l'instar de la vie du dramaturge peut se diviser en trois parties : tout d'abord la rencontre avec un homme. Shakespeare est éperdument amoureux, il lui dit qu'il est la seule personne importante pour lui sur cette terre, qu'il mourrait s'il n'était pas là, qu'il est unique.

Il parle de son amour, de sa passion pour lui. Dans la deuxième partie, apparaît une femme. Il y a une sorte de jalousie. C'est une histoire d'amour déchirante et impossible. L'interlocuteur ne répond pas à ses désirs. Puis, Shakespeare vieillit, on le voit vieillir, on le perçoit dans ses textes. C'est un amour qui ne s'accomplit pas d'où la nécessité, en fait, d'écrire. Dans la troisième partie, dans un dernier sonnet, Shakespeare lâche prise. Il a accepté de perdre et abandonne sa quête, son amour.

### **Chanter, est-ce différent de jouer ?**

Ce n'est pas la même chose. En chantant, je ne suis pas nécessairement dans l'énergie du jeu de comédienne : il y a un tempo, il faut s'exprimer au rythme de la musique écrite par Frédéric Fresson. Ce rythme-là, imposé, je l'intègre dans mon corps et c'est cela qui rend la chose encore plus merveilleuse. Si je le jouais seulement, je choiserais un autre tempo, je changerais d'intentions alors que là, sur une musique, c'est l'histoire qui avance. Je suis portée par la musique et je porte l'histoire.

### **Quels axes travaillez-vous pour cette création ?**

En 1999, Frédéric Fresson, le compositeur des *Sonnets*, avait monté un trio de musiciens plutôt rock and roll. Aujourd'hui, avec la complicité de Richard Brunel et de Myriam Djemour, nous avons fait évoluer la musique pour cette nouvelle version. Elle est devenue plus sobre, il y a moins d'effets sonores. Ils m'ont incitée à recentrer l'ensemble sur le texte, la voix et la musique. La théâtralité du plateau est plus affirmée ; il y a un espace. Richard Brunel a proposé quelque chose d'assez simple, quelques rideaux, quelques tapis, et un signe qui raconte la coulisse, la loge, cet endroit où l'interprète se prépare comme un sportif et se rend disponible à l'instant, à ce qui va se produire, aux émotions, aux autres... C'est comme si j'avais donné à Richard Brunel un petit livret, et il m'a accompagnée pour rendre intelligible le texte, pour que le sonnet soit actif, la parole au présent, très adressée, avec raffinement, espièglerie, sarcasme, raillerie et trivialité.





# CRÉER UN ÉCRIN SPATIAL, LUMINEUX ET DONNER À ENTENDRE SHAKESPEARE

Notes de Richard Brunel

## RESSENTIR LE POÈTE

Norah m'a demandé d'être intransigeant. J'ai le souci de l'intelligibilité du texte, de la perception de l'émotion. Travailler à ce que l'émotion puisse nous parvenir, dans la langue et la musicalité. Nous sommes tous ici au service de Shakespeare, au service de sa pensée. Norah a dans son histoire d'actrice un lien fort avec Shakespeare : elle a joué Cordélia, la fille du Roi Lear et le fou, rôles bicéphales, connexes, complémentaires et duels. Un jeu de va-et-vient opère entre la femme et le fou. Chez Norah, on trouve cette féminité très exprimée et elle a un goût pour l'espièglerie, la lucidité, je dirais même l'immédiateté et la franchise du fou. C'est une actrice qui dit ce qu'elle voit, ce qu'elle ressent. C'est très agréable dans le travail. C'est direct. Cela permet l'intensité de l'instant.

L'instant, le présent, la relation aux spectateurs, nous sommes en train de travailler sur cela. Faire une place à celui qui regarde, à celui qui écoute.

## CRÉER UN SPECTACLE MUSICAL...

À l'opéra, il y a une histoire, une partition, une dramaturgie qui est faite sur le livret. Dans *Les Sonnets de Shakespeare*, la dramaturgie est basée sur un agencement de poèmes. Le travail dramaturgique est fragmenté, par petites touches comme chez les impressionnistes.

De même, le travail musical est bien différent de la création à l'opéra. Plus artisanal. Au cours des répétitions des *Sonnets*, la musique est mise en jeu, la durée allongée ou raccourcie : les musiciens sont très réactifs à l'écriture temporelle au plateau. Le compositeur est avec nous sur le plateau, nous pouvons nous dire directement si tel passage nous touche, si telle variation nous interpelle. Des nouveautés musicales émergent au cours du travail. Nous travaillons essentiellement sur les arrangements et ses ajustements avec le rôle de Norah. Les grandes lignes mélodiques sont écrites, mais, par exemple, pour cette recreation il a été décidé d'enlever l'électronique. Philippe Thibault, le bassiste, a une très jolie voix, nous avons décidé de favoriser un dialogue entre sa voix et celle de Norah.

J'ai souhaité que Myriam Djemour fasse du coaching vocal. Cela est extrêmement déterminant pour l'évolution, la maturité du projet. Cela permettra à Norah de passer un stade, d'aller chercher sur le plan théâtral une vocalité, une musicalité qu'elle n'avait pas encore atteint. Grâce à ce travail, Norah prend conscience des risques qu'elle peut prendre et elle est beaucoup plus en confiance quand elle s'aventure dans des registres qu'elle n'aurait pas osés explorer.



Photographie © Jean-Louis Fernandez



J'imagine les voix des trois musiciens qui susurrent dans l'oreille du personnage qu'incarne Norah des vérités ou bien qui la provoquent. Comme les trois sorcières de *Macbeth*. Il y a une chanson où elles se moquent d'elle par exemple, cela fait réagir le personnage de Norah. Entre Norah et les musiciens, nous créons une interaction de jeu et de sens. Chaque musicien a un rôle dans cette histoire, je pense à d'autres pièces et personnages de Shakespeare, dans lesquels on trouve la confrontation du trio et de l'unique.

### ... ET FAIRE THÉÂTRE

La première version était un concert et la dramaturgie venait de l'agencement des sonnets. Aujourd'hui, nous voulons théâtraliser le concert dans l'espace. Le jeu et le chant sont au centre et nous jouons avec des éléments de décor, de la lumière, des costumes pour raconter l'histoire d'une femme qu'incarne Norah.

Face à nous, une femme interpelle le public. Une femme joue le fouet veut provoquer la lucidité du public. C'est aussi une femme qui cherche les voies de la féminité, de la sexualité, de la sensualité. Par et avec les mots de Shakespeare, elle fait ressurgir son désir passionnel, sa passion sensorielle, charnelle. Ce n'est pas un personnage fictionnel, c'est l'histoire d'une actrice perdue, errante sur le plateau et qui a joué tellement de rôles dans sa vie qu'elle s'est égarée parfois. Elle se retrouve dans les mots, elle se retrouve dans cet amour qu'est l'autre, l'autre étant aussi bien le public que l'amoureux, celui qu'elle peut désirer. C'est une femme aux multiples partenaires mais qui essaye à travers leur multitude de s'adresser à chacun. C'est cela qui peut être beau : chaque personne du public peut se dire, elle ne s'adresse qu'à moi. Nous faisons face à toute la violence parfois, la crudité, la dimension, l'implacabilité de la langue de Shakespeare.

Pour l'espace, je vois quelque chose d'assez simple, quelques rideaux, quelques tapis, et un signe qui raconte la coulisse, la loge, un endroit où l'acteur ou l'actrice se recentre, se retrouve avant d'aller affronter ou embrasser le public. Ces endroits sont souvent mystérieux, particuliers pour les comédiens, avant qu'ils ne rentrent sur le plateau. Un interstice entre la réalité et la fiction.



© Jean-Louis Fernandez



www.comedievalence.com  
direction : Richard Brunel

## LA PRESSE EN PARLE

### *Les Sonnets de Norah : Shakespeare in love*

« Alleluia, Shakespeare is a woman ! » Qui mieux qu'une femme pouvait chanter l'amour, le temps qui fuit, la jeunesse insolente ? Comédienne aussi à l'aise dans les grandes tragédies anglaises que dans Molière ou Feydeau, chanteuse arc-en-ciel, lyrique, réaliste et rock, Norah Krief se met dans la peau du grand Will pour interpréter ses « Sonnets ». En 2001, déjà, elle en avait donné une première version chantée. Mais, à la Comédie de Valence, c'est un tout autre spectacle qu'elle nous propose (avec les mêmes musiciens) : un véritable show pop-élysabéthain mis en scène par Richard Brunel.

Sur le plateau : une scène rêvée bordée de grands rideaux, derrière lesquels on imagine quelque spadassin caché, deux loges figurées avec leur miroir sans tain et des tapis d'Orient. Les trois troubadours s'installent dans la pénombre et l'artiste paraît en habit d'homme, comme jaillie d'une taverne du Londres d'il y a quatre siècles. Bientôt lady Norah, telle une star de music-hall, s'effeuillera, pour porter de vaporeuses robes glamour.

Au menu de ce voyage lyrique et théâtral, 17 sonnets-chansons (adaptés par Pascal Collin) qui épousent tous les genres : ballades à la Kurt Weill, ritournelles, world music, hymnes pop ou rock. Avec Richard Brunel – habitué à monter des opéras –, Frédéric Fresson, le compositeur-pianiste, et ses deux acolytes (Philippe Floris à la batterie et Philippe Thibault à la basse) ont épuré les arrangements pour épouser et rendre limpides les vers de Shakespeare. Norah Krief est à l'aise dans chaque registre : gouailleuse, charmeuse et rock.

#### *Courses folles*

Comme le poète égaré dans le monde qui puise sa force dans les mots, l'actrice se transcende, emballe le public, avec ses trilles, sa gestuelle et ses courses folles... avec, en point d'orgue, ce pur moment de rock and roll, où elle finit sur le dos. Les surprises s'enchaînent. Les belles lumières de Kevin Briard agrandissent la scène, allongent les rideaux, démultiplient le rêve...

Ainsi transcendés par la magie du théâtre, les chants énigmatiques du grand Will défient les âges. Norah Krief porte toute la joie et la mélancolie des « Sonnets », nous fait sourire en un couplet et nous glace en un refrain : « Fatiguée de tout ça, je veux quitter ce monde/Sauf que, si je me tue, mon amour sera seul. » Elle est tout l'amour du monde, chanté par le poète. Elle est « Shakespeare in love ». Shakespeare fait femme, assurément.

Philippe Chevilley  
*Les Échos* – 18 déc. 2015

## RICHARD BRUNEL

### **Metteur en scène**

Après sa formation d'acteur à l'École de la Comédie de Saint-Étienne, il crée en 1993, avec un collectif, la Compagnie Anonyme, dont il devient le metteur en scène en 1995. Basée en Rhône-Alpes, la compagnie est en résidence au Théâtre de la Renaissance à Oullins de 1999 à 2002. Parallèlement, il poursuit sa formation auprès de Bob Wilson, Krystian Lupa, Alain Françon et Peter Stein. De 2004 à 2007, il est artiste associé au Théâtre de la Manufacture à Nancy. En 2010, il est nommé directeur de La Comédie de Valence, CDN Drôme-Ardèche.

Metteur en scène, ses projets de théâtre abordent le répertoire, les écritures contemporaines, des adaptations de textes littéraires, des correspondances, ou encore des textes philosophiques, poétiques comme scientifiques. En 2011, il a mis en scène *Les Criminels* de Ferdinand Bruckner, spectacle qui a obtenu le prix Georges Lherminier du Syndicat de la critique.

À l'Opéra, il a mis en scène Weill (2006), Haydn (2008), Philip Glass (2009), Benjamin Britten (2009), Léo Delibes (2010), Gaetano Donizetti (2011), la création mondiale *Re Orso* de Marco Stroppa à l'Opéra Comique (2012), Mozart (Les Noces de Figaro, Festival d'Aix-en-Provence 2012), Poulenc (*Dialogues des Carmélites*, 2015) et à La Comédie de Valence et l'Opéra de Lyon, *Der Kaiser von Atlantis* de Viktor Ullmann qui sera repris en 2016. Il créera la même année *Le Trouvère* de Verdi à l'Opéra de Lille et *Béatrice et Bénédict* de Berlioz à La Monnaie, à Bruxelles.

En 2013, il crée *Le Silence du Walhalla* avec le Collectif artistique de La Comédie de Valence et *Avant que j'oublie* de Vanessa Van Durme spectacle pour lequel elle est désignée Meilleure comédienne par le Syndicat de la critique. En 2014, il crée *La Dispute* de Marivaux, le premier épisode de *Docteur Camiski ou l'esprit du sexe* de Fabrice Melquiot et Pauline Sales. Durme, *Les Sonnets de Shakespeare* avec Norah Krief et la lecture *L'Odeur des planches* de Samira Sedira avec Sandrine Bonnaire -dont la version spectacle sera créée l'année suivante. En 2015, il met en espace *En finir avec Eddy Bellegueule* d'Édouard Louis avec Micha Lescot et créera à l'automne *Roberto Zucco* de Bernard-Marie Koltès.

En janvier 2014, il a été fait Chevalier des Arts et des lettres.

## FRÉDÉRIC FRESSON

### **Compositeur, musicien**

Musicien, chanteur et compositeur au parcours éclectique, autant passionné de rock que de classique, de chanson que de chant traditionnel. Il travaille et compose depuis des années pour le théâtre : pour François-Louis Tilly, Jean-Pierre Vincent entre autres... À la suite de la rencontre avec "La Nuit surprise par le Jour" et de sa collaboration aux différents spectacles dont *Henry IV* mis en scène par Yann-Joël Collin, il fonde la compagnie "Sonnets" avec Norah Krief et Pascal Collin avec lesquels il invente *Les Sonnets de Shakespeare* et *La Tête ailleurs* mis en scène par Éric Lacascade et *Les Challengers* avec Pascal Collin. Il se joint à d'autres aventures de théâtre : *Le Mariage de Figaro* et *Le Roi Lear* mis en scène par Jean-François Sivadier, la trilogie des trois Molières : *Le Bourgeois, la Mort et le Comédien* mis en scène par Éric Louis. Il a créé *Irrégulière* avec Norah Krief, spectacle musical à partir des sonnets de Louise Labé et des textes de Pascal Collin en collaboration avec Michel Dydim et Pascal Collin. Il a participé à la création de Yann-Joël Collin, *Le songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, aux ateliers Berthier. En janvier 2016, il retrouvera au Monfort Norah Krief et Philippe Thibault pour *Revue rouge*, un spectacle sous la direction artistique et musicale d'Éric Lacascade et David Lescot.



www.comedievalence.com  
direction : Richard Brunel

## PHILIPPE FLORIS

### **Musicien**

Après avoir enregistré plusieurs albums avec Paul Personne et accompagné des artistes aussi différents que Nina Simone, Bill Deraime, Louis Bertignac, Patrick Verbeck, Benoit Blue Boy, il continue son chemin musical et crée son groupe, "Les Voyageurs", avec lequel il compose et chante ses propres chansons. Il joue aussi dans le spectacle *La Tête Ailleurs* chanté aussi par Norah Krief.

## NORAH KRIEF

### **Chanteuse, comédienne**

Comédienne, Norah Krief travaille avec Philippe Minyana, François Rancillac, Éric Lacascade, Guy Alloucherie, Florence Giorgetti, Jean-François Sivadier, David Lescot, Valère Novarina. En 2005, elle obtient le Molière du meilleur second rôle pour *Hedda Gabber* mis en scène par Éric Lacascade. Elle sera encore nommée aux Molières en 2008 et 2010. Comme chanteuse, elle interprète *les sonnets de Shakespeare*, *La Tête ailleurs sur des textes* de François Morel, *Irrégulière* autour des sonnets de Louise Labé... Membre du Collectif artistique de La Comédie de Valence, elle participe aux créations du collectif : *Une chambre en ville – opus 1*, *Les Tribunes*. Elle crée à La Comédie *Une autre histoire* avec Frédéric Fresson et Pascal Collin et joue en octobre 2013 dans *Le Silence du Walhalla* une création du collectif artistique de La Comédie de Valence, mise en scène par Richard Brunel et écrite par Olivier Balazuc. En 2014, elle crée une nouvelle version des Sonnets de Shakespeare sous la direction artistique de Richard Brunel, qu'elle reprend cette saison dès l'automne au Théâtre de la Bastille. En janvier 2016, elle retrouvera au Monfort Fred Fresson et Philippe Thibault pour *Revue rouge*, un spectacle sous la direction artistique et musicale d'Éric Lacascade et David Lescot.

Elle jouera en mars dans *Phèdre(s)* mis en scène par Krzysztof Warlikowski à l'Odéon, théâtre de l'Europe.

## PHILIPPE THIBAUT

### **Compositeur, musicien**

Depuis 1991, il collabore régulièrement avec l'auteur et metteur en scène Gildas Milin pour la création de musique "live" au théâtre (*L'Ordalie*, Théâtre de la Tempête ; *Le Triomphe de l'Échec*, TNDB ; *L'Homme de Février*, Maison de la Culture de Bourges, Théâtre national de La Colline ; *Force Faible*, Théâtre de la Bastille). Il est également musicien et co-compositeur pour le metteur en scène Michel Didym (*Yacobi et Leidenthal* de Hanoch Levin présenté à Avignon, au TNT/Toulouse, *Et puis quand le jour s'est levé je me suis endormie* de Serge Valletti présenté au Théâtre national de la Colline, à La Criée/Marseille..., *Histoires d'Hommes* de Xavier Durringer...). Il est également comédien sous la direction de Gérard Watkins (*Icone* de Gérard Watkins) et de Julie Brochen (*La Cagnotte* d'Eugène Labiche présenté au Théâtre National de Strasbourg et au Théâtre National de Corée). Depuis 1996, il travaille en tant que musicien et compositeur à La Mousson d'Été. Il a aussi composé des musiques de films : *Un mort de trop !* de Marie-Frédérique Delestrée ; *Art et décès (Glamrock City)* de Kristof Kourdouly et Stéphane Jauny. En janvier 2016, il retrouvera au Monfort Norah Krief et Fred Fresson pour *Revue rouge*, un spectacle sous la direction artistique et musicale d'Éric Lacascade et David Lescot.

## UN CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL PARTAGÉ

2016/2017

8 artistes dans le Collectif artistique  
14 créations et productions

### LE COLLECTIF ARTISTIQUE

Aux côtés de Richard Brunel :  
Samuel Achache, Catherine Ailloud-Nicolas,  
Mathurin Bolze, Jeanne Candé, Éric Massé,  
Caroline Guiela Nguyen et Norah Krief.

> **RICHARD BRUNEL • DÎNER EN VILLE** | Christine Angot | Richard Brunel | Création au Festival Ambivalence(s) 2017 du 1er au 03 juin 2017

> **RICHARD BRUNEL & NORAH KRIEF • LES SONNETS DE SHAKESPEARE** | Shakespeare | Fred Fresson | Norah Krief, | Richard Brunel | Création à La Comédie de Valence le 16 déc. 2014 – La Halle aux grains, Scène nationale de Blois / 30 sept. 2016 – Théâtre de l'Agora, Scène nationale d'Évry et de l'Essonne / 14 oct. 2016 – Le Quartz, Scène nationale de Brest / 04 > 06 janv. 2017 – ONYX-La Carrière, Saint-Herblain / 11 & 12 janv. 2017 – Le Rive Gauche, Saint-Étienne-du-Rouvray / 20 janv. 2017 – Scène nationale 61, Alençon / 23 & 24 janv. 2017 – Scène nationale 61, Flers / 26 janv. 2017 – Les Treize Arches, Scène conventionnée de Brive / 09 fév. 2017 – La Renaissance, Oullins Lyon Métropole : 15 & 16 fév. 2017 2017 – Théâtre Joliette-Minoterie, Marseille / 09 & 10 mars 2017

> **NORAH KRIEF • AL ATLAL** | Ibrahim Nagi | Oum Kalsoum | Frédéric Fresson | Norah Krief | Création au Festival Passages à Metz en mai 2017 puis au Ambivalence(s) 2017 en juin 2017

> **CAROLINE GUIELA NGUYEN • SAIGON** | Les Hommes Approximatifs | Caroline Guiela Nguyen | Création au Festival Ambivalence(s) 2017 du 1er au 03 juin 2017 – Tournée 17-18 (en cours) : MC2: Grenoble; Odéon, théâtre de l'Europe; CDN de Normandie-Rouen; Théâtre national de Strasbourg; Comédie de Reims; Théâtre Nouvelle Génération, CDN de Lyon & Théâtre de La Croix Rousse • **MON GRAND AMOUR** | Les Hommes Approximatifs | Caroline Guiela Nguyen | Création à La Comédie de Valence le 23 mai 2016 | Seuls en Scène 2016, Princeton Festival, États-Unis / 30 sept. > 1er oct. 2016

> **SAMUEL ACHACHE • FUGUÉ** | Samuel Achache | la vie brève | Création à La Comédie de Valence le 29 mai 2015 – La Faiënerie, Creil / 25 avr. 2017 – Théâtre national de Nice / 28 & 29 avr. 2017 – Château Rouge, Annemasse / 03 & 04 mai 2017 – Le Gallia Théâtre, Scène conventionnée de Saintes / 10 & 11 mai 2017 – Sortie Ouest, Béziers / 17 > 20 mai 2017 – Théâtre Olympia, CDR de Tours / 30 mai > 03 juin 2017

> **JEANNE CANDEL • DEMI-VÉRONIQUE** | Jeanne Candé | Caroline Darchen | Lionel Dray | Création au Festival Ambivalence(s) 2017 du 29 au 31 mai 2017

> **SAMUEL ACHACHE & JEANNE CANDEL • ORFEO - JE SUIS MORT EN ARCADIE** | Monteverdi | la vie brève | Samuel Achache | Jeanne Candé | Florent Hubert | Création à La Comédie de Valence du 04 au 10 janv. 2017 – Théâtre des Bouffes du Nord, Paris / 17 janv. > 05 fév. 2017 – Théâtre-Cinéma Paul Eluard, Choisy-Le-Roi / 23 fév. 2017 – Théâtre-Studio, Alfortville / 25 fév. 2017 – TNT-Théâtre national de Toulouse / 02 > 04 mars 2017 – Le Théâtre de Lorient / 08 & 09 mars 2017 – Scène Nationale Évreux Louviers / 14 mars 2017 – L'apostrophe scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise / 17 & 18 mars 2017 – Domaine d'O, Montpellier / 24 mars 2017

> **SAMUEL ACHACHE, MATHURIN BOLZE, RICHARD BRUNEL & NORAH KRIEF • PAS ENCORE** | Création au Festival Ambivalence(s) 2017 du 29 au 31 mai 2017

> **ÉRIC MASSÉ • TARTUFFE - NOUVELLE ÈRE** | Molière | Éric Massé – La Renaissance, Oullins Lyon Métropole / 17 > 21 janv. 2017 – La Comédie de Valence / 24 > 28 janv. 2017 – Scène nationale 61, Alençon, Flers, Mortagne-au-Perche / 07 > 09 fév. 2017 – Romans Scènes, Romans-sur-Isère / 15 & 16 fév. 2017 – Théâtre d'Abbeville / 09 mars 2017 – Théâtre du Parc, Andrézieux-Bouthéon / 16 & 17 mars 2017 – Accès Soirs, Riom / 21 mars 2017 – Théâtre de Cusset / 23 mars 2017 – Le Théâtre, Scène nationale de Narbonne • 28 mars 2017 • **LES MOTS QU'ON NE ME DIT PAS** | Véronique Poulain | Éric Massé | Création du 14 sept. au 19 oct. 2016 - La Comédie itinérante • **FEMME VERTICALE** | Simone Veil, Nancy Huston, Virginie Despentes... | Éric Massé | Création à La Comédie de Valence le 8 mars 2013 – Espace culturel L'Échappé, Sorbiers / 08 mars 2017 – Centre culturel de La Ricamarie / 10 mars 2017 – La Manufacture, CDN Nancy-Lorraine / 13 > 16 mars 2017 – Le Dôme Théâtre, scène conventionnée d'Albertville / 04 & 05 avr. 2017

### AMBIVALENCE(S) 7<sup>E</sup> ÉDITION

#### 6 CRÉATIONS DU COLLECTIF ARTISTIQUE

- **PAS ENCORE** | Samuel Achache | Mathurin Bolze | Richard Brunel | Norah Krief – du 29 au 31 mai 2017 au Musée de Valence
- **DEMI-VÉRONIQUE** | Jeanne Candé | Caroline Darchen | Lionel Dray – du 29 au 31 mai 2017 au Théâtre de la Ville
- **LIGHT SPIRIT** | Voltaire, Sade, Emanuel Campo... | Éric Massé – du 30 mai au 1er juin 2017 à la Médiathèque publique et universitaire
- **DÎNER EN VILLE** | Christine Angot | Richard Brunel – du 1er au 03 juin 2017, Salons de la préfecture de la Drôme
- **SAIGON** | Les Hommes Approximatifs | Caroline Guiela Nguyen – du 1er au 03 juin 2017 à La Comédie
- **AL ATLAL** | Ibrahim Nagi | Oum Kalsoum | Norah Krief | Frédéric Fresson – en juin – dates et lieu à définir

### LES CONTROVERSES CRÉATIONS JEUNE PUBLIC

- **CROSS OU LA FUREUR DE VIVRE** | Julie Rossello-Rochet | Lucie Rêbéré | Création à La Comédie de Valence le 10 mars 2016 – La Comédie de Valence / 04 > 10 nov. 2016 – La Mouche, St-Genis-Laval / 11 avril 2017
- **#VÉRITÉ** | Yann Métivier | Benjamin Villemagne – Création à La Comédie (La Fabrique) du 17 janv. au 06 fév. 2017
- **PROUVE-LE** | Lucie Vérot | Maïenne Barthès – Création à La Comédie (La Fabrique) du 13 au 17 mars 2017 puis en Comédie itinérante du 21 mars au 13 avril 2017



Auvergne - Rhône-Alpes



ardèche  
LE DÉPARTEMENT

valence ROMANS  
LE DÉPARTEMENT



rhône-  
alpes



un événement  
Télérama